

bisherigen Kommunikationswege benützen (Telefon oder Mail).

DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

Infos zur Einreichung der Steuererklärung und provisorischen Steuerrechnung 2020

Gestützt auf das zurzeit noch nicht beschlossene kantonale Notrecht setzt das Kantonale Steueramt die nachfolgend beschriebenen Massnahmen um. Die Massnahmen gelten sowohl für die Kantons- und Gemeindesteuern als auch für die direkten Bundessteuern.



Einreichung der Steuererklärung

Die Frist zum Einreichen der Steuererklärung 2019 wird für unselbstständig erwerbende Personen bis zum 30. Juni 2020 und für die selbstständig erwerbenden Personen sowie Landwirte bis zum 30. September 2020 verlängert.

Wird trotzdem eine Frist benötigt, kann online unter www.ag.ch/efristerstreckung ein Gesuch beantragt werden.

Gesetzliche Fristen (Frist zur Erhebung von Einsprache, Rekurs, Beschwerde usw.) können nicht erstreckt werden.

Provisorische Steuerrechnungen 2020

Die provisorischen Steuerrechnungen 2020 beruhen auf den Einkünften, die in der Vergangenheit erzielt wurden und sind deshalb möglicherweise zu hoch. Mit dem Steuerrechner unter www.ag.ch/steuern kann herausgefunden werden, wie viel Steuern voraussichtlich geschuldet werden. Bitte melden Sie sich bei einer allfälligen Anpassung bei der Abteilung Steuern.

Weitere Informationen zu den steuerlichen Massnahmen finden Sie auf der Internetseite des Kantons Aargau.



Schliessung Entsorgungsstelle Kalkhof/

Absage Papiersammlung

Die Entsorgungsstelle Kalkhof bleibt bis auf Weiteres geschlossen.

Die Papiersammlung vom 28. April 2020 wird nicht durchgeführt. Die nächste ordentliche Papiersammlung findet voraussichtlich am 23. Juni 2020 statt.

Absage Seniorenausfahrt

Die Seniorenausfahrt vom 4. Juni 2020 muss leider aufgrund des Coronavirus abgesagt werden.

Leinenpflicht

Während der temporären Leinenpflicht vom 1. April bis 31. Juli sind Hunde im Wald und am Waldrand an der Leine zu führen. Vielen Dank für die Einhaltung.

Ersatztermin Häckseldienst

Aufgrund des Coronavirus wurde der Häckseldienst im März 2020 abgesagt. Der Häckseldienst wird nun am 6. und 7. Mai 2020 angeboten. Informationen und dem Anmeldetalon finden Sie in der Beilage zum «aktuell».



ERLINSBACH AKTUELL

APRIL 2020

VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Eine überaus schwierige Zeit ist es im Moment für uns alle, auch für das Gewerbe, Firmen und KMU. Sie sind schliesslich der Rückhalt unserer Gesellschaft. Solidarität ist jetzt besonders wichtig, mehr denn je! Der Gemeinderat ist erfreut über die grosse Bereitschaft von Vereinen und Einzelpersonen, welche Risikogruppen in der Coronazeit unterstützen und ihre Hilfe anbieten. Vielen herzlichen Dank an die vielen Helferinnen und Helfer. Unsere Gemeindeverwaltung gibt auf Anfrage gerne Personen an, welche Hilfe und Unterstützung leisten, sei es beim Einkaufen oder sonstigen Besorgungen/Verrichtungen. Nehmen Sie ungeniert mit uns Kontakt auf (062 857 40 10). Die aktuellsten Informationen zu Corona finden Sie in den Medien und auch auf unserer Homepage www.erlinsbach-ag.ch.

Ich wünsche Ihnen gute Gesundheit. Bleiben Sie trotz der schwierigen Situation auch gelassen

und mit «gutem Abstand» mit- und untereinander in Kontakt.

Herzliche Grüsse

Monika Schenker, Gemeindepräsidentin

Gemeindeversammlung abgesagt

Die Rechnungsgemeindeversammlung ist für den 19. Juni 2020 terminiert. Aufgrund der besonderen Situation betreffend Coronavirus hat der Regierungsrat nunmehr eine Sonderverordnung erlassen. Darin enthalten ist u.a. auch eine Regelung betreffend der Beschlussfassung zur Jahresrechnung 2019. Der Beschluss durch die Gemeindeversammlung hat gemäss Gemeindegesetz jeweils bis zum 30. Juni zu erfolgen. Diese Frist hat der Regierungsrat nun für die Rechnung 2019 mit der erwähnten Verordnung bis zum 31. Dezember 2020 verlängert. Nebst den vorgegebenen Geschäften (Rechnung, Kreditabrechnungen, Rechenschaftsbericht, Protokoll) stehen in Erlinsbach für die nächste Gemeindeversamm-



Energiestadt

Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE	GEMEINDEBÜRO	062 857 40 10
ERLINSBACH	BETREIBUNGSAMT	062 857 40 20
Zentrum Rössli	ABT. SOZIALES / KESR	062 857 40 17
5018 Erlinsbach	ABT. STEUERN	062 857 40 27
erlinsbach-ag.ch	ABT. FINANZEN	062 857 40 24
	ABT. BAU / PLANUNG	062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO	08.00 – 11.00 14.00 – 18.00
DI – DO	08.00 – 11.00 14.00 – 16.30
FR	07.00 – 14.00
SA	09.00 – 11.00 (Postagentur und Gemeindebüro)



lung keine unaufschiebbaren Sachgeschäfte an. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, die Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 19. Juni 2020 auszusetzen. Die erwähnten Geschäfte werden für die Budgetgemeindeversammlung vom 20. November 2020 traktandiert.

Rechnungsergebnis 2019

Die Rechnung 2019 der Einwohnergemeinde Erlinsbach AG schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 1,4 Mio. Franken ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 88300. Aufwand und Ertrag beziffern sich gesamthaft auf CHF 17332688.

Das bessere Ergebnis ist im Wesentlichen auf folgende Punkte zurückzuführen:

- Mehrertrag bei den Einkommens- und Vermögenssteuern sowie den Sondersteuern
- Minderaufwand bei der Sozialen Sicherheit
- Minderaufwand bei den Schulgeldern an Dritte

Eine Kostenzunahme ist beim Bereich Gesundheit zu verzeichnen. Dies ist auf erhöhte Restkosten der Pflegefinanzierung zurückzuführen.

Die Nettoinvestitionen betragen gesamthaft (inkl. Wasser und Abwasser) 2,8 Mio. Franken

und konnten vollumfänglich aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die Investitionen betreffen die Verwaltungsliegenschaften (Ausbau Ober-/Dachgeschoss Alte Trotte), den Sportplatz Breite, den Strassenbereich, diverse Wasserleitungen sowie im Bereich Abwasser einzelne Abwasserleitungen und das Regenbecken Aarauerstrasse.

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 262900 (Budget Ertragsüberschuss von CHF 146800). Die Verbesserung ist vorwiegend auf einen leicht höheren Gebührenertrag sowie tiefere Abschreibungen zurückzuführen. Die Nettoinvestitionen in diesem Bereich betragen CHF 716000 und konnten zu rund 60% aus eigenen Mitteln finanziert werden.

Die Abwasserbeseitigung weist ebenfalls ein positives Ergebnis aus; der Ertragsüberschuss beträgt CHF 50400 (Budget Ertragsüberschuss von CHF 56200). Trotz einem leicht höheren Gebührenertrag fällt das Ergebnis leicht tiefer aus als budgetiert. Höhere Unterhaltskosten und Projektkosten sind für das leicht tiefere Ergebnis verantwortlich.

Die Rechnung 2019 der Abfallbewirtschaftung weist einen Ertragsüberschuss von

CHF 56700 auf (Budget Ertragsüberschuss von CHF 17400). Das bessere Ergebnis resultiert vorwiegend aus tieferen Entsorgungskosten. Markant abgenommen haben die Entschädigungen für das Altpapier, Alu und Blech. Hier drückt das Überangebot auf dem Weltmarkt auf die Vergütungen.

Dank der weiterhin guten Liquidität konnten auslaufende langfristige Darlehen zurückbezahlt werden. Per Ende 2019 betragen die langfristigen Schulden 10,5 Mio. Franken.

Die Rechnung 2019 der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 52179 ab (Budget CHF 22200). Die Verbesserung ist auf den höheren Überschussanteil am Betriebsergebnis des Forstbetriebes Jura zurückzuführen. Der Forstbetrieb erzielte 2019 einen Ertragsüberschuss von CHF 168493 (Budget CHF 62900), der auf die einzelnen Vertragsparteien (Staat, Ortsbürgergemeinden Densbüren, Erlinsbach und Küttigen) verteilt wird. Der Umsatz beläuft sich auf 1,461 Mio. Franken. Positiv beeinflusst haben das Ergebnis vorwiegend tiefere Aufwendungen (Personalkosten, Dienstleistungen Dritter für Holzschlag).

Baubewilligungen

- Talot Wohnbau AG, Appenzell, und Marco und Sabrina Gränacher-Voellmy, Erlinsbach; Aus- und Humusdepot in Landwirtschaftszone für Neubau Doppelfamilienhaus (temporär während Bauzeit); Erzbergweg

- Barmelweid Gruppe AG, Barmelweid; Ersatz bestehender Aussenpylon; ausserhalb Bauzone, Wald
- Einwohnergemeinde Erlinsbach; Ausbau Römerweg; Römerweg
- Konsortium Buchhalde, c/o Architektengruppe Bircher Roth von Arx AG, Aarau; Erstellung Terrassensiedlung (6 Wohneinheiten); Buchhalde
- B&D Liegenschaften GmbH, Niedergösgen; Abbruch bestehende Brücke und Erstellung neue Brücke über Erzbach; Saalhofstrasse 15
- Beat Schmid-Stampfli, Erlinsbach; Verglasung gedeckter Sitzplatz; Gartenweg 9
- Daniel Wiedmer, Erlinsbach; Aufstellung Schwimmbecken; Gartenweg 3
- Pétanqueclub Erlinsbach; zusätzliche Platzbeleuchtung Pétanque-Spielfeld; Buchhalde-Brühlstrasse
- Karin Scherrer, Erlinsbach; Umbau Garage in Büro, Aufstellung Wärmepumpe Luft/Wasser; Aufstellung Velo-/Gartengerätehaus; Leimattweg 12A
- Karin Hofmann, Erlinsbach; Erstellung Sichtschutzwände und neue Gartengestaltung; Nellweg 12A

Baumersatz Schulareal Kretz

Die vier Blumeneschen, welche aufgrund von Pilzbefall und kümmerlichem Wuchs entfernt werden mussten, sind durch Mehlbeerbäume ersetzt worden. Die Mehlbeere ist ein heimischer Baumart, welche am Jurasüdfuss häufig vorkommt und aufgrund der Trocken-



resistenz mit den klimatischen Veränderungen gut zurechtkommt. Aufgrund der engen Platzverhältnisse für das Wurzelwerk wurden die Pflanzgruben vergrößert und mit einem speziellen Pflanzsubstrat befüllt. Dieses wird den Bäumen beim Anwachsen und der Durchwurzelung behilflich sein. Die Absperungen, welche um die Bäume angebracht wurden, sind als Schutz der Bodenstruktur sehr wichtig. Damit wird der Oberboden durch das häufige Begehen nicht verdichtet.

TERMINE

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Auffahrt

Die Postagentur und das Gemeindebüro sind am Freitag, 22. Mai 2020 und Samstag, 23. Mai 2020, jeweils von 09.00–11.00 Uhr, geöffnet. Die restlichen Abteilungen bleiben in dieser Zeit geschlossen.

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Aufgrund des Coronavirus wird die unentgeltliche Rechtsauskunft momentan telefonisch angeboten. Detaillierte Angaben, Telefonnummern und Infos zur Erreichbarkeit finden Sie unter www.erlinsbach-ag.ch.

HABEN SIE GEWUSST?



Crossiety

Vor einem Monat konnten wir «Crossiety» als unseren digitalen Dorfplatz im Erzbachtal vorstellen. Das Projekt ist bei den Beteiligten sehr gut angekommen. Zahlreiche Personen und auch Vereine haben sich bereits registriert. Schauen Sie sich Crossiety an unter www.crossiety.ch und motivieren Sie auch Ihre Nachbarn, Freunde und Bekannten mitzumachen und sich anzumelden. Die Plattform dient dem Austausch innerhalb und unter der Bevölkerung. Zum Beispiel für Informationen von Vereinen, dem Hinweis auf Veranstaltungen, auch als Gefäss für Angebote/Anfragen von Privatpersonen (ich biete... ich suche... ich tausche...) und vieles mehr. Bei Fragen oder für Anliegen, welche die Technischen Betriebe Erzbachtal (Bauamt), die Verwaltung oder den Gemeinderat betreffen, wollen Sie bitte nach wie vor die